



海に向つて續々流れ込みつゝある。政府は入つた災害の報告による。政府は破壊せる家屋七百、罹災民五千、政府は緊急會議の結果百萬リラを罹災者に分配する準備中である。

【エトナ活動す】去る十一日來  
エトナ火山は猛然と活動を起し、  
ラバの噴出夥しく一八六九年以來嘗つて見ざる慘状を呈してゐる。ラバの流れれる時速五キロ。

大典に際し佛國大統領ツーメル  
グ氏は祝賀の電報をもせられた  
又同統領は波蘭獨立十周年的祝  
電を該國大統領モシイツキイ氏  
に發した

【レオン・トラール上告す】オブレゴン將軍を暗殺し裁判の結果死刑の宣告を受けたレオン・トラールは右の裁判に不服として人辯護士の手をへて大審院上告の手續を取つた

【米國次期大統領南米訪問】先頃の選舉で民主黨のスミス氏と争ひ首尾よく北美次期大統領に當選したフローリー・バーク氏は軍艦リーランド號にて加州のサン・ディエゴ經由羅典アメリカ主要諸國訪問の旅に近く出發する事となつた旅程はまだ確定してゐないが約四十日、パナマを最初にカイセオ、バルバラインと西岸をまはり、亞國を經てリオ市に来る事にならう。

米國  
ヘーリング

卷之三

謹啓各位愈々御清榮之段奉賀候  
陳者私儀今般家事の都合に依り  
明十七日ナントス出帆の河内丸  
中遠路御見送り又出立の節は御多忙重な  
乍略儀別戴き難有奉深謝候  
爰別れ  
上御挨拶申述候  
知縣人

謹啓各益々御清榮之段奉賀候  
陳者私共今般家事の都合に依る  
明十七日サントス港出帆の河内丸に便  
在伯中國は一方ならぬ御厚情にて預り併せて出發の際は過分の御饋別を頂戴且つ御多忙中に拘らず遠路態々御見送り下され  
先は不取敢乍略儀以紙上御禮申上候  
度如斯御座候  
鹿兒島縣人

サンバカラ相場		(現物)
商品取引所	花场上(エヌ・ドーマー)	アローバ
佛(種子)	アローバ	五九、五〇〇
茶(茶葉)	同	四、五〇〇
米(米)	同	八七、〇〇〇
酒(最上)	同	八三、〇〇〇
鹽(鹽)	同	八〇、〇〇〇
糖(並等)	同	七四、〇〇〇
砂糖(特等)	同	七七、〇〇〇
豆(スカボロ)	同	七五、〇〇〇
馬鈴薯(臺州產)	同	五一、〇〇〇
同(南里士佐產)	同	一五四、〇〇〇
豆(オカラノ)	同	一五、五〇〇
メリケン(亞國產)根	同	三四、〇〇〇
同(臺州產)	同	三四、〇〇〇
豆(ラナ産)	同	五六、〇〇〇
咖啡(サントス級)十キロ	同	六、〇〇〇
咖啡(アーレロ)	同	三五、〇〇〇
茶(アーレロン)	同	三三、五〇〇
アルファファ(臺州產)	一キロ	一一三、〇〇〇
南豆(臺州產)	一キロ	一一一、五〇〇
芋肉	一一一、五〇〇	一一一、五〇〇
ソイントン	三、五〇〇	三、五〇〇

大阪毎日新聞  
壹年料金百貳拾鈴  
を本社は無手數料にて  
取次いたします。購讀  
御希望の御方は料金を  
添へ本社便利部へ御申  
込みあれ

◎大毎

# (TERRAS NA SOROCABANA)

Presidente Wenceslau — E. F. Sorocabana

Digitized by srujanika@gmail.com

理想郷!!! ウエンセスラウの土地

大方諸賢の御盡力に依りまして賣れ行益々盛大よりましめたから二千度更に驛の南側土地を賣り出しました驛近くの土地御希望の御方は賣却済みとならぬ中に早く御視察御購入致される様御賜め致します。

**本耕地** (五萬アルケールの大地主なること) 基米突以て風土病皆無車道四通八達。土地豊沃にして珈琲始め萬作に好適なること。

**地價** (驛よりの距離により一定せず二十萬作) 第一期地價内の四百軒より八百軒迄。

**拂法** (第三期満二ヶ年後同) 第二期満一ヶ年後同。

勿論現金御請求入の方には相當の割引致しきり地權は眞面目なる奮闘家には何時いても確実に手に取れる。まず御承知の如く當ラウエンセスラウは山岳兵隊及司令官があるので町の發展に晴らしさと新開地に附物の一つと數えられる最も厭わしいビートル騒ぎのない事は法國民百聞は一見に如かず右頗左睨むことはありません一路御視察に御出なさい後日發展の御参考資料となりませう。

御照會及御觀察は左記宛に願ひます。

母鉢儀急病にて百方治療に相努め候も藥石効無遂に去る貳日午後拾壹時拾五分自家に於て死去翌々四日コチア共同墓地に埋葬仕り候間此段謹告仕候追而葬儀の節は御多忙中遠路御會葬被下且又御芳志を辱ふし難有御禮申上候は一々參む御禮申上候可く候營所昭と紙上厚く御禮申述候コチア三月拾壹月四日福岡縣人地

二女テニ儀急病に罹り多方手を盡し候も  
其の効なく去る九日午前五時遂に死去同  
日聖市アラツサ共同墓地へ埋葬仕り候間  
此の段生前辱知諸彦に謹告仕り候  
  
昭和三年十一月十日

父	安	達	ト	キ
母	同			
長男	同			
親戚總代	桑	原		
友人總代	奥	村	末	磨
御禮申上候				
謹言				

故テニ葬送の際は御多忙中態々御會葬被  
下且つ過分の御香奠を頂き御厚志難有奉  
鳴謝候早速拜趨御禮申上候も取込中伺ひ  
洩れも有之べくご存じ乍略儀以紙上厚く  
御禮申上候

昭和三年十一月十一日

父 安 達 功  
母 同  
長男 同  
親戚總代 桑 原  
友人總代 奥 村 末 磨  
御禮申上候 謹言

不動産

福引信用。

組合と

事業擴張

市内シャベス會社  
取扱ひの

CREDITO

MUTUO

PREDIAL

(不動産信用組合)  
は兼ねて聯邦大藏

長官より特許權第  
八十三號にて認可

を得、本店を伯國  
マランニヨン州に

設置と共にアマゾ  
ン、サンタカタリ  
ナ兩州に支店を設  
けて事業を開始し

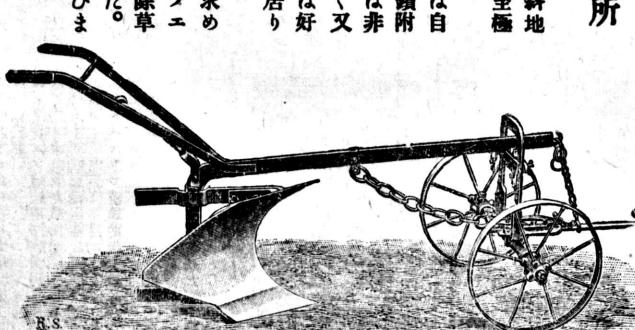
非常なる好結果を  
得たるに鑑みてそ  
の後サンバウロ州  
は勿論國內各州に  
渡り支店の設置を  
實行して目下各地  
共に事業宣傳に務  
めつゝある、因み  
に市内リベル・バ  
ダロ街二十四番の  
CHAVES & CIA.

が支店事務を取扱  
ひつゝあり、委細  
は同會社に照會す  
ればよろしい、  
CHAVES & CIA.  
Rua Ribeiro Barão, 24  
São Paulo

農業器具機械一式

**BROMBERG & CIA.**

Rua Florencia de Abreu, 77 Caixa Postal, 756 S. Paulo



一手販賣所

アラードは傾斜地  
耕作用として至極  
便利です。

アラード小車は自  
動的で二筋の鎖附  
きにて使用者は非  
常に動力少なく又  
馬の操縦等には好  
都合に出来て居り  
ます。

顧客各位のお求め  
により新にカブエ  
ザル用延子式除草  
機取扱へました。  
是非御使用願ひま  
す。

**U·W印アラード**

堅牢、有効、丈夫は弊店商品の特徴

農具 “JOHN DEERE” 鹿印

“JOHN DEERE” 印泰殼皮離脱機  
小型にして鋼鐵製吹分機あり皮と實と同時に  
別す子供にても使へて一時間三百五十リット  
ルより五百リットル



印泰殼皮離脱機



“MONTANHA” 印アラド平地山地を  
問はず両方面に使用が出来ます

**LION & CIA.**

Rua Alvares Penteado, 1 Caixa Postal, 44 S. Paulo  
Filial: Rua do Rosario, No 144 Rio de Janeiro

諸農具機械一手販賣所

龜甲萬印醬油  
宣傳特賣

特賣樽數 一百樽限り  
定 價 九十九十銓・升

壹斗樽

但弊店庭渡の特價

右宣傳の爲め實費にて提供す  
特賣樽數貰後は定價に復す、此の好機又て來らす賣  
切にならぬ内是非お買求の程お勧め致します

「龜甲萬」醬油輸入元  
聖市中矢商店  
郵函……一九九五

小資本で珈琲園の大地主となりたい諸君はゴヤス州に  
時報紙上(十月十八日發行)で紹介して於いた様にゴヤス  
州の中央高原地帶は天然的珈琲栽培適地だ、地價の高い聖  
州にのみに日本農家の入り込むのは何の點から見ても決し  
て當を得たものでない、それで當組合は小資本の日本人の  
栽培を爲す事にした、地價一ロット(聖州ナルケール)  
僅かに二コントス五百針、其の支拂は入殖後三ヶ年目より  
向三ヶ年の間に拂込むと云ふ素的な便法のある殖民地だ、  
入植家族には汽車、カミニヨンの運賃に對しアナボリス郡  
からの補助もある、尙ほ當組合は小資本の日本人で百アル  
ケール以上の大きいカブエ適地買入れ希望者には當民地  
接續の組合關係地を安價で分譲いたします。

◆申込者は左記へ

ゴヤス州アナボリス町

ゴヤス日本人殖民組合  
理事 石橋恒四郎

Associação Japonesa de Colonização

Rua Comercial - Anápolis - E. Goyaz

聖市出張所  
主任 松尾龜吉

Rua Tabatinguera, No. 3 S. Paulo

**TERRAS NA SOROCABANA**

Faz. Guarucaia, Est. Pres. Bernardes, L. Sorocabana  
Dr. Arthur Ramos e Silva Junior  
Escriptorio: Rua Libero Badaró, 28 2º andar, sala 5, São Paulo

◆第一回土地賣出し

△地券の確實を望む人に  
△優秀なる珈琲地帶を望む人に  
△交通至便の地を望む人に

一切に推奨する唯一の理想的珈琲地帶!!

△位置及面積 ソロカバナ線ブレシデンテ・ベルナルデス、  
サント・アナスター三キロメートルの地よりビ  
ケロビイ、ブレシデンテ・ウエンセスラウの四驛に亘  
る面積一萬五千アルケレス

△地價 エスターソンの遠近に一定せず三百五  
十ミルより「コント五百迄(シャベ附近迄)

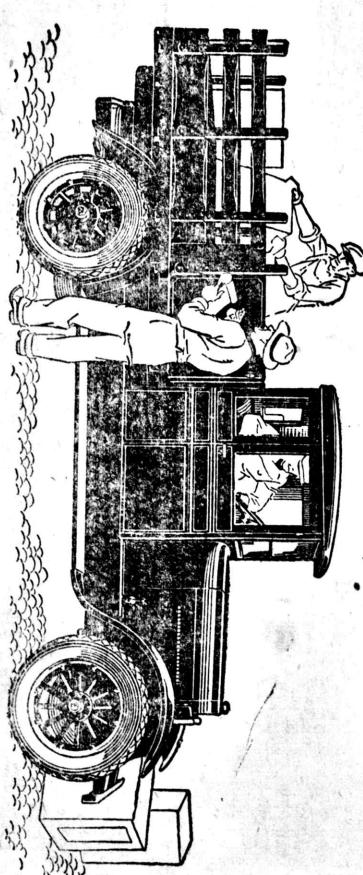
△支拂方法 購入の節半金支拂殘金は無利息一回拂  
こする、御希望なれば從前發表の通り四回拂致し  
ます但し地價一割増

△地券 絶對確實にて既に定評あり

◆御視察者は代理人宛お尋ねになれば自動車にて御案内致します  
◆事務所も落成しました

代理人原田敬太  
Caixa Postal, 34 Est. S. Anselmo L. Sorocabana

**CAMINHÕES**  
**GRAHAM BROTHERS**



このカミニオンは耐久力の強い材料を使ってありますので農家の  
御使用車として最も適して居ります

■附屬品一式取扱へてあります ■

Chassis	BD型	MDX型	OD型
一噸半載	12,800\$000	16,500\$000	20,250\$000
二噸半載			

**ANTUNES DOS SANTOS & CIA.**  
Rua Barão de Itapetininga, No. 39-41  
São Paulo

ノロエステ欄

グワ井ナラ町の

日伯人合併晩餐會

數年來在留同胞は言はずもがな

母國に迄我が同胞は苦節二十年

の功成つた既設殖民地で有る事

が知られて居る、粒々辛苦の結

晶が現在の北西線各所に現はれ

てゐる同胞の開拓の跡である、

北西線に於てもリンス市及び

ロミツソン町の二釋が又何と言

つても吾同胞の堅實味に於て亦

異存は有るまい。

此の異數な發展をして居るリン

ス市とプロミツソン町の間の一

市で我がグワ井ナラ町で有る、

数年前迄は只のシャーピに過ぎ

無かつたが、一九二二年停車場

が設置されたが不便の爲め一九

二五年現在の釋に改築されてよ

り運輸の便大に開け、五萬域

の廣大な土地豊饒なる地味は日

本人の發展を促進し、驅より約

四キロ米突以内を取園んだ同邦

殖民地が異數な發展をしたので

ある、此の日本人殖民地の異數

な發展グワ井ナラ町の繁榮には

アントニオ・フランシスコ・ド

ス・サントス・ジュニオル氏直

接間接の援助が與つて力あるを

忘るべからずだ、氏は一九二

年當町に移住してより當町の開

拓は吾人の再三の請願にもか

わらず、豫算を橋に容易に改築

に改築の際にも因盾始息な鐵道

局は吾人の再三の請願にもか

わらず、豫算を橋に容易に改築

に改築の際にも因盾始息な鐵道

▲ワニオン植民地内山吉蔵、母倉音次  
鶴谷元一、渡邊記、鶴榮一

リス市大福旅館前

増山房吉

貸自動車五一五號

リス市大福旅館前

アベニダ七番

マヌッヂ



Fabrica de Macarrão  
"ORIENTAL"

今般母國より最新式  
を精製し大効能及素價  
にて販賣致しますか  
御引立を願ひます

東洋製麺所

本式のウドン及素價  
の製麺を取寄せ左  
記の場所に於て純日  
ノロエステ線ソス

を精製し大効能及素價  
にて販賣致しますか  
御引立を願ひます

拜啓  
私事今度皆様の御勧めに依  
り上記方面各地を巡回致す  
未熟な藝風では御座ります  
一杯勉強致す覺悟で御  
重何卒御引立の程幾  
昭和三年十月  
人情講談浪花ぶし  
四代目 盛川桂春

◆巡演御披露  
目下コチヤ方面



聖市近郊ビリッペバ  
ル間の自動車路に隣接し  
たシナオ家庭もあります  
委細はカニアーラ駅一二  
番に御相談下さい

市總領事館に照會せられたし  
南米拓殖株式會社  
創立事務所

大工指物に経験ある者五、六名  
至急入用に付き志願者は左記へ  
御照會ありなし  
郡司慶之介  
書は Rua Figueiredo, 43  
夜は(午後七時より)  
Rua Boula, 9 Casa 15

急募

理髮師一人至急入用  
手當は月給にても歩合にてもよ  
し

リヌス市園田理髮店

ソヌス青年會氣附で御照會あれ

# TERRAS NA ALTA SOROCABANA

Propriedade do Sr. Jose' de Azevedo Oliveira

Alvares Machado Linha Sorocabana

## 優秀なる珈琲地帶廉價分讓

ソロカバナ線アルヴァレス・マシヤド驛近接既成日本人大植民地に接續せる高燥肥沃なる珈琲地帶を特に一千アルケーレスを限り分譲す。今や珈琲樹數四百萬本を算する當邦人大植民地は當一帶の其絶好なる珈琲地帶なる事を明らかに實證す。

一、距 離 = アルヴァレス・マシヤド驛基點六キロ米突より十四キロ米突間。

二、地 價 = 一アルケールに付六百ミルより八百ミル迄。

三、支拂方法 = 三期分納、第一期支拂と同時に賣買契約書を交附。第二及第三期は貳ヶ年間に完了(但し無利息)。三期全納済みの上直ちに地券交付。現金購入者には割引あり。

四、地 券 = 絶對確實。諸書類はプレシデンテ・ブルデンテ市第一公證役場にて閲覽されたし。

五、分割地區 = 拾アルケーレス以上。

◇御視察者には最も懇切に御案内いたしますから善は急げて成るべく速かに御申込の上御踏査を待上げ申します。

代理人 木村孝太郎

Caixa Postal, 1 Alvares Machado L. Sorocabana





